



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. október 11.
(OR. en)

11951/22

LIMITE

CO EUR-PREP 22

FELJEGYZÉS

Küldi: a Tanács Főtitkársága
Címzett: az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács

Tárgy: Az Európai Tanács ülése (2022. október 20. és 21.)
– Tervezet – Következtetések

Az Európai Tanács eljárási szabályzata 3. cikke (1) bekezdésének megfelelően mellékelten továbbítjuk a delegációknak a következtetések tervezetét, amelyet az Európai Tanács elnöke dolgozott ki az Európai Tanácsnak a Tanács féléves elnökségét ellátó tagállamot képviselő tagjával és a Bizottság elnökével szoros együttműködésben.

I. UKRAJNA / OROSZORSZÁG

Oroszország agressziójának eszkalációja

1. Az Európai Tanács foglalkozott Oroszország agresszív háborújának eszkalációjával, amely veszélyezteti az európai és a globális békét és biztonságot.

Az Európai Tanács határozottan elítéli a közelmúltban a polgári lakosság ellen Kijevben és Ukrajna-szerte elkövetett, megkülönböztetés nélküli orosz rakétatámadásokat.

2. Emlékeztetve a 2022. szeptember 30-i nyilatkozatára, az Európai Tanács ismételtlen kijelenti, hogy egyértelműen elítéli és határozottan elutasítja Ukrajna Doneck, Luhanszk, Zaporizzsja és Herszon régiójának Oroszország általi jogellenes annektálását. A Krím esetéhez hasonlóan az Európai Unió soha nem fogja elismerni ezt a jogellenes annektálást.
3. Oroszország egyoldalú döntései szándékosan megsértik az ENSZ Alapokmányát, és nyilvánvalóan figyelmen kívül hagyják a szabályokon alapuló nemzetközi rendet. Nem nyújtanak legitim alapot Oroszország számára ahhoz, hogy fellépjen Ukrajna területén. Az Európai Tanács az ENSZ Nemzetközi Bíróságának döntésével összhangban felszólítja Oroszországot, hogy azonnal, maradéktalanul és feltétel nélkül vonja ki az összes csapatát és valamennyi katonai felszerelését Ukrajna teljes területéről, és tartózkodjon Ukrajna területén a hibrid tevékenységektől.
4. Az ukránok ellen elkövetett háborús bűncselekmények, amelyekről egyre több bizonyíték áll rendelkezésre, valamint a polgári infrastruktúra folyamatos rombolása a nemzetközi jog súlyos megsértését jelentik. Az Európai Unió újlag megerősíti szilárd elkötelezettségét aziránt, hogy Oroszországot és az összes elkövetőt felelősségre vonják. Az Európai Tanács nyugtázza Ukrajnának az elszámoltathatóság biztosítása érdekében tett erőfeszítéseit, valamint az Ukrajna elleni agresszió büntetével foglalkozó különleges törvényszék létrehozására irányuló felhívását. Felkéri a főképviselet és a Bizottságot, hogy tárják fel az elkövetőkkel szembeni tisztességes és hatékony eljárás biztosításának lehetőségeit.

5. Az Európai Tanács újólaj megerősíti, hogy teljes mértékben támogatja Ukrajna függetlenségét, szuverenitását és területi integritását. Az ENSZ Alapokmányával és a nemzetközi joggal összhangban Ukrajna az orosz agresszióval szemben az önvédelem természetes jogát gyakorolja. Joga van ahhoz, hogy felszabadítsa a nemzetközileg elismert határain belüli valamennyi megszállt területet, és visszaszerezze felettük a teljes ellenőrzést. Az Európai Tanács Oroszország fenyegetéseit a konfliktus további eszkalációjának tekinti.
6. Az Európai Unió tántoríthatatlan, és mindaddig kiáll Ukrajna mellett, ameddig erre szükség van. Továbbra is politikai, katonai és pénzügyi támogatást nyújt Ukrajnának, többek között a likviditási szükségleteinek kielégítéséhez, valamint fokozza a humanitárius reagálást, a téli felkészültségre irányuló intézkedéseket is beleértve. Az Európai Tanács az Ukrajnának nyújtandó makroszintű pénzügyi támogatás fennmaradó 3 milliárd EUR összegű részének gyors elfogadására szólít fel. Felkéri a Bizottságot, hogy teljes mértékben használja ki az egységes piacon rejlő lehetőségeket Ukrajna támogatására. Az Európai Tanács üdvözli az Ukrajnát támogató uniós katonai tanácsadó misszió telepítéséről szóló megállapodást.
7. Az Európai Uniónak eltökélt szándéka, hogy a nemzetközi partnerekkel és pénzügyi szervezetekkel együtt támogassa Ukrajna újjáépítését. A 2022. október 25-i berlini konferencia előkészítéseként az Európai Tanács megbeszélést folytatott az újjáépítési erőfeszítések irányításáról és finanszírozásáról, beleértve a feltételrendszert is.
8. Az Európai Unió megerősítette az Oroszországgal szembeni korlátozó intézkedéseit. Az Európai Tanács megvitatta, hogy miként lehetne tovább fokozni az Oroszországra annak érdekében gyakorolt kollektív nyomást, hogy véget vessen agresszív háborújának.

Élelmezésbiztonság

9. Oroszország agresszív háborúja globális élelmezési válságot idézett elő, zavarokat okozva a mezőgazdasági termelésben, az ellátási láncokban és a kereskedelemben, ami világszerte az élelmiszer- és műtrágyaárak példátlan mértékű emelkedéséhez vezetett. Az Európai Unió a szolidaritási folyosókon keresztül továbbra is elő fogja segíteni az ukrán mezőgazdasági termékek exportját, a leginkább rászoruló országok számára pedig megkönnyíti a mezőgazdasági termékekhez és a műtrágyákhoz való globális hozzáférést. Az Európai Tanács támogatja az Egyesült Nemzetek Szervezete főtitkárának arra irányuló felhívását, hogy az ENSZ közvetítésével megvalósult fekete-tengeri gabonakezdeményezést hosszabbítsák meg annak jelenlegi, novemberig tartó időszakán túl.

Kritikus infrastruktúrák

10. Az Európai Tanács határozottan elítéli a kritikus infrastruktúrák, például az Északi Áramlat földgázvezetékek ellen elkövetett szabotázsselekményeket. Az Európai Unió a kritikus infrastruktúrákat érintő, szándékosan előidézett zavarokra vagy az egyéb hibrid tevékenységekre egységes és határozott válaszingykedésekkel fog reagálni. Az Európai Tanács felszólítja a Tanács elnökségét, hogy fokozza a kritikus infrastruktúrák védelmét célzó, tagállamok közötti együttműködés elősegítésére irányuló erőfeszítéseket, és felkéri a tagállamokat, hogy erősítsék meg felkészültségüket, többek között a kritikus fontosságú szervezetek rezilienciájáról szóló irányelv mielőbbi végrehajtása révén.

II. ENERGIA

11. Oroszország fegyverként használja az energiát az Európai Unió elszántságának és gazdasági erejének meggyengítésére. Folytatni és fokozni kell a kereslet csökkentésére, az ellátásbiztonság garantálására és a magas árak által a fogyasztókra gyakorolt hatás enyhítésére irányuló erőfeszítéseket.
12. A jelenlegi válság tükrében az Európai Tanács a következő intézkedéscsomagról állapodott meg:
- a megbízható partnerekkel folytatott tárgyalások felgyorsítása olyan kölcsönösen előnyös partnerségek – mindenekelőtt az uniós energiaplatformon keresztüli – kialakítására törekedve, amelyek révén garantált az ellátásbiztonság, és amelyek az Európai Unió számára alacsonyabb importárakat eredményeznek, teljes mértékben kihasználva az Unió kollektív politikai és piaci súlyát,
 - a következő feltöltési időszak előkészítésére irányuló erőfeszítések koordinálása,
 - a gázpiaci feltételeket pontosabban tükröző új referenciamutató kidolgozása,
 - *p.m.: a likviditási problémák és az energiapiacokon tapasztalható túlzott volatilitás kezelése*
 - *p.m.: átmeneti piaci intervenció*

13. Az Európai Tanács felkéri a Bizottságot, hogy gyors ütemben dolgozzon a villamosenergia-piac strukturális reformján, valamint további előrelépést szorgalmaz az európai energiaszuverenitásra és klímasemlegességre irányuló kettős célkitűzést szolgáló, teljes körű energiaunió megvalósítása érdekében.

III. GAZDASÁGI KÉRDÉSEK

14. Az Európai Tanács foglalkozott a gazdasági helyzettel. Az, hogy Oroszország fegyverként használja az energiát, visszafogja a növekedést, és az árnövekedés irányába ható nyomást gyakorol. Határozott szándékunk, hogy mérsékeljük ennek a polgárainkra és a vállalkozásainkra gyakorolt hatását.
15. Prioritást jelent számunkra, hogy társadalmainkban megvédjük a legkiszolgáltatottabb helyzetben lévőket, megőrizve egyúttal Európa globális versenyképességét, valamint fenntartva az egyenlő versenyfeltételeket és az egységes piac integritását. Gazdaságaink rezilienciájának fokozása érdekében minden releváns nemzeti és uniós szintű eszközt mozgósítani kell. Elkötelezettek vagyunk szakpolitikai válaszlépéseink szoros koordinálása iránt, ugyanakkor továbbra is készen állunk arra, hogy szükség esetén közös, európai szintű megoldásokat dolgozzunk ki.

IV. KÜLKAPCSOLATOK

16. Az Európai Tanács megvitatta az Európai Unió Ázsiával fennálló kapcsolatait, valamint a soron következő, 2022. december 14-i EU–ASEAN jubileumi csúcstalálkozó előkészületeit. A csúcstalálkozó lehetőséget kínál majd arra, hogy tovább mélyítsük az EU stratégiai partnerségét az ASEAN-nal, hangsúlyozzuk a nemzetközi jog, valamint a nemzetközileg elfogadott normák és szabályok iránti közös elkötelezettségünket, továbbá kiemeljük a két régiót régóta fennálló partnerségbe kötő közös érdekek fontosságát. Az Európai Tanács továbbá stratégiai megbeszélést tartott az Európai Unió Kínával fennálló kapcsolatairól.

17. Az Európai Tanács áttekintette az ENSZ 2022. évi, Sarm-es-Sejkben tartandó éghajlatváltozási konferenciájának (COP27) előkészületeit, valamint hangsúlyozta, hogy a világszerte egyre intenzívebb és gyakoribb szélsőséges időjárási eseményekre – így például a hóhullámokra, az erdőtüzekre és az árvizekre – tekintettel rendkívül sürgősen meg kell erősíteni az éghajlati vészhelyzet kezelésére irányuló globális reagálást. A Biológiai Sokféleség Egyezmény Felelő Montrealban tartandó 15. konferenciájának (második rész) előkészítéseként az Európai Tanács a biológiai sokféleség csökkenésének megállítása és visszafordítása érdekében szorgalmazta továbbá a biológiai sokféleségre vonatkozó, 2020 utáni ambiciózus, átfogó és átalakító erejű globális keret elfogadását.
-